

чения восходят к переводному памятнику греческого происхождения. Имеющиеся в «Пророчествах» сведения о Ермии (Гермесе Трисмегисте) могли быть извлечены из «Еллинского летописца», которым пользовался составитель Хронографа.<sup>7</sup> И, наконец, пророчество Диониса и рассказ о персидских волхвах находят полную аналогию в тексте «Сказания Афродитиана».<sup>8</sup> Таким образом, Хронографический список «Пророчеств» представляет собой компиляцию; возможно, что автором ее был составитель редакции Хронографа 1512 г.

Список Тушина существенно отличается от Хронографического. В нем фигурируют 19 «еллинских мудрецов», среди которых гораздо полнее представлены античные писатели: помимо Аристотеля и Платона названы Мемандр, Гомер, Соллон, Плутарх, Эврипид и др. Не упоминаются персидские волхвы, но зато появляются новые библейские персонажи — Иисус Сирахов и волхв Валаам. Исчезли из числа «еллинских мудрецов» античные боги — Аполлон и Дионис, место которых заняли вещи прорицательницы — Сивиллы. Тушинский список отличается от Хронографического не только составом мудрецов, но и своим идейным акцентом. Если в Хронографическом списке изречения мудрецов посвящены, как отмечено выше, учению о троице и воплощении Христа, то в списке Тушина подчеркивается тема воплощения. Это нашло отражение и в заглавии: «Неции реша: и от еллинских мудрець пророчествоваху про христово пришествие, еже от девы». Особенностью списка Тушина является также меньшая категоричность атрибуции изречений, что достигается введением в заголовок слов «Неции реша» и повторением их в начале текста: «Реша бо неции...».<sup>9</sup> Все сказанное позволяет охарактеризовать Тушинский список «Пророчеств» как новую редакцию произведения.

Помимо неизвестного переводного источника, содержащего псевдоизречения «еллинских мудрецов», «Сказания Афродитиана», «Сказания о Ермии», источниками рассматриваемой редакции являются Палея историческая и «Сказание о Сивиллах». Из Палеи Исторической использовано «Сказание о Валааме волхве», откуда взято проречение Валаама.<sup>10</sup> Особый интерес представляет наличие в составе Тушинского списка «Пророчеств» извлечений из «Сказания о Сивиллах». До сих пор считалось, что статья «О двенадцати Сивиллах» проникла на Русь через Хронику Мартина Бельского, первый русский перевод которой относится к 1584 г.<sup>11</sup> Анализ Тушинского списка «Пророчеств» показывает, что статья «О двенадцати Сивиллах» была известна на Руси уже в первой четверти XVI в. Очевидно, она попала с Запада либо независимо от Хроники Бельского, либо через ее ранний, остающийся до сих пор неизвестным русский перевод.

Кто был составителем рассматриваемой редакции — Гурий Тушин или какое-то другое лицо, труд которого Тушин просто переписал, мы не знаем. Однако все то, что известно о разносторонней деятельности Тушина-книгописца, составителя сборников и редактора ряда произведений, делает возможным предположение о его авторстве.

<sup>7</sup> А. Попов. Обзор хронографов русской редакции, вып. I, М., 1868, стр. 16. — Следует отметить, что сказание «О Ермисе и святей троице» «Еллинского летописца», приводимое А. Поповым, не совпадает текстуально с проречением «Ермия», читающимся в Хронографе.

<sup>8</sup> П. Е. Щеголев. Очерки истории отреченной литературы, стр. 90—91.

<sup>9</sup> См. ниже, стр. 367.

<sup>10</sup> ГИМ, Синодальное собрание, № 318/591, л. 79. — С текстом указанной рукописи мы ознакомились по копии В. Н. Перетца, любезно предоставленной нам В. П. Адриановой-Перетц.

<sup>11</sup> А. Попов. Обзор хронографов русской редакции, вып. II, стр. 93.